



ERRATUM

Commission paritaire pour les technologies orthopédiques

**CCT n° 180067/CO/340
du 7/06/2023**

Correction du texte français :

- Au 3^{ème} alinéa de l'article 9, « héritair(s)/héritair(es) » doit être remplacé par « **héritier(e)s** ».

Correction dans les deux langues :

- Le 4^{ème} alinéa de l'article 11 doit être supprimé.

Décision du 13 -07- 2023

ERRATUM

Paritair Comité voor de orthopedische technologieën

**CAO nr. 180067/CO/340
van 7/06/2023**

Verbetering van de Franstalige tekst :

- In het 3de lid van artikel 9 moet “héritair(s)/héritair(es)” vervangen worden door “**héritier(e)s**”.

Verbetering in beide talen :

- Het 4de lid van artikel 11 moet geschrapt worden.

Beslissing van 13 -07- 2023

Paritair Comité voor de orthopedische technologieën

Collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2023

Toekenning van een sociaal voordeel door het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de orthopedische technologieën" ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 7 juni 2023 betreffende de wijziging en coördinatie van de statuten van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de orthopedische technologieën"

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en werknemers (arbeiders en bedienden) van de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de orthopedische technologieën.

Onder "werknemers" wordt verstaan : de mannelijke en vrouwelijke werknemers.

Art. 2. In uitvoering van artikel 4 van de statuten vastgesteld bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 2014 (120957/CO/340) tot oprichting van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de orthopedische technologieën" en tot vaststelling van zijn statuten, wordt voor de werknemers een sociaal voordeel toegekend ten laste van voornoemd fonds.

HOOFDSTUK II. Rechthebbenden en bedrag

Commission paritaire pour les technologies orthopédiques

Convention collective de travail du 7 juin 2023

Octroi d'un avantage social par le "Fonds de sécurité d'existence pour les technologies orthopédiques" en exécution de la convention collective de travail du 7 juin 2023 concernant la modification et coordination des statuts du "Fonds de sécurité d'existence pour les technologies orthopédiques"

CHAPITRE Ier. Champ d'application

Article 1er. La présente convention collective de travail est applicable aux employeurs et aux travailleurs (ouvriers et employés) des entreprises ressortissant à la Commission paritaire pour les technologies orthopédiques.

Par "travailleurs", on entend : les travailleurs masculins et féminins.

Art. 2. En exécution de l'article 4 des statuts fixés par la convention collective de travail du 25 avril 2014 (120957/CO/340) instituant le "Fonds de sécurité d'existence pour les technologies orthopédiques" et en fixant les statuts, un avantage social est octroyé aux travailleurs, à charge dudit fonds.

CHAPITRE II. Ayants droit et montant

Art. 3. Het totaal jaarlijks bedrag van het sociaal voordeel wordt toegekend aan de rechthebbenden die tijdens het sociaal dienstjaar, lopende van 1 januari tot 31 december, terzelfder tijd :

- a) lid zijn van één van de vakorganisaties die aangesloten zijn of deel uitmaken van een representatieve interprofessionele werknemersorganisaties;
- b) krachtens een arbeidsovereenkomst gebonden zijn bij een in artikel 1 bedoelde onderneming.

Het sociaal dienstjaar 2023 loopt uitzonderlijk van 1 oktober 2022 tot en met 31 december 2023.

Art. 4. Aan de rechthebbenden die, gedurende het sociaal dienstjaar, minder dan twaalf maanden voldoen aan de in artikel 3, a) en b) vermelde voorwaarden, wordt het sociaal voordeel verleend op basis van één twaalfde van het totaal jaarlijks bedrag, voor iedere maand of breuk van een maand tijdens dewelke zij voldoen aan de bedoelde voorwaarden.

Onder dezelfde voorwaarden genieten de tijdens het sociaal dienstjaar gepensioneerde rechthebbenden, alsmede de echtgenote van een tijdens het sociaal dienstjaar overleden rechthebbende, het sociaal voordeel.

Art. 5. Voor de berekening van het sociaal voordeel, bedoeld in artikelen 3 en 4, wordt elke begonnen maand gelijkgesteld met een volledig gewerkte maand.

Art. 6. Worden met gewerkte dagen gelijkgesteld, de periode gedurende dewelke de arbeidsovereenkomst werd geschorst wegens ziekte, arbeidsongeval en tijdelijke werkloosheid.

Art. 3. Le montant annuel total de l'avantage social est octroyé aux ayants droit qui, pendant l'exercice social, s'étendant du 1er janvier au 31 décembre, sont en même temps :

- a) membres de l'une des organisations professionnelles affiliées à ou faisant partie d'une organisation représentative interprofessionnelle de travailleurs;
- b) liés par un contrat de travail à une entreprise visée à l'article 1er.

L'exercice social 2023 s'étend exceptionnellement du 1er octobre 2022 au 31 décembre 2023.

Art. 4. L'avantage social est accordé aux ayants droit qui, durant l'exercice social, satisfont pendant moins de douze mois aux conditions mentionnées à l'article 3, a) et b), sur la base d'un douzième du montant annuel total, pour chaque mois ou fraction de mois pendant lesquels ils répondent aux conditions fixées.

Les ayants droit, pensionnés au cours de l'exercice social ainsi que le conjoint d'un ayant droit décédé pendant l'exercice social, bénéficient de l'avantage social aux mêmes conditions.

Art. 5. Pour le calcul de l'avantage social visé aux articles 3 et 4, tout mois commencé est assimilé à un mois entièrement travaillé.

Art. 6. Sont assimilées à des jours de travail, les périodes durant lesquelles le contrat de travail a été suspendu pour cause de maladie, accident de travail et chômage temporaire.

Art. 7. Het bedrag van het sociaal voordeel wordt als volgt vastgesteld :

Totaal jaarlijks bedrag = 145 EUR;

Per twaalfde = 12,83 EUR.

HOOFDSTUK III. *Toepassingsmodaliteiten*

Art. 8. Elk jaar, uiterlijk op 15 april volgend op het sociaal dienstjaar, worden de werknemers bedoeld in artikel 1, voor zover ze tijdens het sociaal dienstjaar verbonden waren met een arbeidsovereenkomst met de in artikel 1 bedoelde werkgevers, door toedoen van het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de orthopedische technologieën", in het bezit gesteld van de nodige attesten van tewerkstelling, genaamd "attest sociaal voordeel".

Art. 9. Op voorlegging van het door het Fonds voor bestaanszekerheid voor de orthopedische technologieën afgeleverde "attest sociaal voordeel", betalen de representatieve werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de orthopedische technologieën, vanaf 15 mei volgend op het sociaal dienstjaar, het sociaal voordeel aan de rechthebbenden uit.

Voor het sociaal dienstjaar 2023 worden de attesten, zoals bedoeld in artikel 8, nog eenmaal afgeleverd door de werkgevers aan de werknemers bedoeld in artikel 1, voor zover ze tijdens het sociaal dienstjaar 2023 verbonden waren met een arbeidsovereenkomst met de in artikel 1 bedoelde werkgevers. Dit gebeurt uiterlijk op 15 april 2024.

Art. 7. Le montant de l'avantage social est fixé comme suit :

Montant annuel total = 145 EUR;

Par douzième = 12,83 EUR.

CHAPITRE III. *Modalités d'application*

Art. 8. Chaque année, pour le 15 avril suivant l'exercice social au plus tard, les travailleurs visés à l'article 1^{er}, dans la mesure où ils ont été liés pendant l'exercice social à un contrat de travail avec les employeurs visés à l'article 1^{er}, sont mis en possession des attestations d'emploi nécessaires, dénommées "attestations d'avantage social", par l'intermédiaire du "Fonds de sécurité d'existence pour les technologies orthopédiques".

Art. 9. Sur présentation de "l'attestation d'avantage social" délivrée par le Fonds de sécurité d'existence pour les technologies orthopédiques, les organisations représentatives des travailleurs, représentées au sein de la Commission paritaire pour les technologies orthopédiques, paient l'avantage social aux ayants droit à partir du 15 mai suivant l'exercice social.

Pour l'exercice 2023, les attestations d'avantage social, comme visés à l'article 8, sont livrées encore une fois par les employeurs à tous les travailleurs visés à l'article 1, dans la mesure où ils ont été liés pendant l'exercice social 2023 à un contrat de travail avec les employeurs visés à l'article 1^{er}, dans les entreprises. Ceci se fera au plus tard le 15 avril 2024.

Indien een rechthebbende op het ogenblik van de uitbetaling overleden is, wordt het sociaal voordeel betaald aan de overlevende erfgenaam/erfgenamen.

Si un ayant droit est décédé au moment du paiement, l'avantage social sera payé au/à la/aux héritier(s)/héritair(es) survivant(e)s. *héritier(e)s*

Art. 10. De representatieve werknemersorganisaties, vertegenwoordigd in het Paritair Comité voor de orthopedische technologieën, zenden een afrekening van de uitbetaalde attesten aan het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de orthopedische technologieën", die het door de werknemersorganisaties voorgeschoten bedrag aan die werknemersorganisaties terugbetaalt vóór 31 januari volgend op het jaar waarin de operatie sociaal voordeel plaats had.

Art. 10. Les organisations représentatives des travailleurs, représentées au sein de la Commission paritaire pour les technologies orthopédiques, envoient un décompte des attestations payées au "Fonds de sécurité d'existence pour les technologies orthopédiques", qui rembourse le montant avancé par les organisations de travailleurs à ces organisations, avant le 31 janvier suivant l'année pendant laquelle l'opération avantage social a eu lieu.

HOOFDSTUK IV. *Slotbepalingen*

CHAPITRE IV. *Dispositions finales*

Art. 11 Deze collectieve arbeidsovereenkomst heeft uitwerking vanaf 1 april 2023 en is gesloten voor onbepaalde tijd.

Art. 11. La présente convention collective de travail produit ses effets à partir du 1er avril 2023 et elle est conclue pour une durée indéterminée.

Deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2016 ter toekenning van een sociaal voordeel door het "Fonds voor bestaanszekerheid voor de orthopedische technologieën" ter uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst van 25 april 2014 tot oprichting van een fonds voor bestaanszekerheid en tot vaststelling van zijn statuten, geregistreerd onder nr. 134369/CO/340. Laatst genoemde collectieve arbeidsovereenkomst houdt op werking te hebben op 31 maart 2023.

Cette convention collective de travail remplace la convention collective de travail du 27 juin 2016 pour l'octroi d'un avantage social par le "Fonds de sécurité d'existence pour les technologies orthopédiques" en exécution de la convention collective de travail du 25 avril 2014 instituant un fonds de sécurité d'existence et en fixant les statuts, enregistrée sous le n° 134369/CO/340. Cette dernière convention collective de travail cesse de produire ses effets le 31 mars 2023.

Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de orthopedische technologieën.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires, moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les technologies orthopédiques.

~~Zij kan door elk van de ondertekenende partijen worden opgezegd, mits een opzeggingstermijn van drie maanden, betekend bij een ter post aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de orthopedische technologieën.~~

~~Elle peut être dénoncée par chacune des parties signataires, moyennant un délai de préavis de trois mois, notifié par lettre recommandée à la poste, adressée au président de la Commission paritaire pour les technologies orthopédiques.~~